

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « (Er moet) **opgepast** (worden) ! *Een tweede groep Franse ridders breekt door !* » (« On doit faire attention ! Un deuxième groupe de chevaliers français perce ! »).

On y trouve la forme verbale « **OP**gepast », participe passé provenant de l'infinitif « **OP**passen », lui-même construit sur l'infinitif « **PASSEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **T KOF****SCHIP** » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant par la consonne « **S** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Quand « **OP**passen » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **opGE**past ».

S'il y avait une variante de la phrase (« *Er moet **op de tweede groep Franse ridders** worden **opgepast** !* »), on aurait un **REJET** de la forme verbale « **OP**gepast » **derrière le complément** (« ***op de tweede groep Franse ridders*** ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Si l'on utilisait l'auxiliaire « **WORDEN** » au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** », on serait à la **voix passive**.



**H**ET DRASSIGE TERREIN EN DE GROENINGERBEEK WORDEN TALRIJKE FRANSE RIDDERS, WAARVAN VELEN GOUDEN SPOREN DRAGEN, FATAAL. WIE ER TOCH IN SLAGT DE OVERKANT TE BEREIKEN...



...VALT TEN PROOI AAN DE VRESELIJKE GOEDENDAGS VAN HET VLAAMSE VOETVOLK.



Opgepast!  
Een tweede groep Franse ridders breekt door!